



BUREAU VERITAS

Industry Division



# CERTIFICADO DE APROBACIÓN

## Nº BVA / SCI / 011 - 25

Trámite: **Renovación Anual**

Se certifica a:

### INDUSTRIAS QUIMICAS DEM S.A.

Ruta 9 km 79 - Campana  
(2804) Prov. de Buenos Aires - R. ARGENTINA

Producto:

### LÍQUIDO ESPUMÍGENO SINTÉTICO DE BAJA EXPANSIÓN, FORMADOR DE PELÍCULA ACUOSA (AFF).

Trámite anterior: BVA / SCI / 011 - 24	Modelo	Matrícula de Aprobación
	AFF 1% DEMSA 201 MN	BVG 233/09
	AFF 3% DEMSA 203 MN	BVG 233/10
	AFF 6% DEMSA 206 MN	BVG 233/11
Representante Técnico: Ing. Daniel Ferrer	Marca: DEMSA	Industria: Argentina
		Uso: Combustibles No-Polares e Hidrocarburos

Cumple con los requerimientos de la Norma

### IRAM 3515 Sexta edición 2022-06-06

Propiedades físicas y químicas

Modelo	Concentración Nominal	Peso Específico (20°C)	Viscosidad (20°C)	Temperatura de uso máximo	Punto de Congelamiento	pH (20°C)	Expansión	Color
AFF 1% DEMSA 201 MN	1%	1,055 g/cm3	6-20 cSt	49°C	0/-10/-20	7 - 8,5	> 6 ml/g	Azul
AFF 3% DEMSA 203 MN	3%	1,025 g/cm3	4-6 cSt	49°C	0/-10/-20	7 - 8,5	> 6 ml/g	Azul
AFF 6% DEMSA 206 MN	6%	1,010 g/cm3	2-4 cSt	49°C	0/-10/-20	7 - 8,5	> 6 ml/g	Azul

El Fabricante conjuntamente con el Representante Técnico serán responsables por los daños y perjuicios provenientes de accidentes que ocurran por deficiencia en los procesos de fabricación, materia prima y ensayos de cada lote. El almacenamiento del producto terminado se deberá realizar sin excepción dentro de la planta donde fue producido hasta el momento de su comercialización. La utilización de depósitos o almacenes externos deberá ser puesta a consideración de Bureau Veritas Argentina S.A. para su posterior evaluación y aprobación. Previa a toda modificación, variación o alteración a realizar sobre las instalaciones, equipamientos y documentación que originan el presente certificado, se deberá notificar formalmente a Bureau Veritas Argentina S.A. para su consideración, evaluación y aprobación. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTE REQUISITO INVALIDARÁ EL PRESENTE CERTIFICADO. Bureau Veritas Argentina S.A. solamente certifica que las muestras y documentación técnica del elemento presentado se ajustan a la Norma de Aplicación vigente, siendo responsabilidad del Fabricante su ejecución de acuerdo al modelo certificado y deslinda toda responsabilidad por los daños y perjuicios que pudieran producirse por fallas o defectos de materia prima, fabricación o ensayos.

Esta Licencia, es válida hasta el:

**15 de Enero de 2026**

Emitido en

**Buenos Aires, 16 de Enero de 2025**

  
**ING. LUCAS FERNANDO BUSO**  
 GERENTE DE DIVISIÓN  
 SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS

Este certificado es expedido de acuerdo a los Términos y Condiciones Generales de Servicio de Bureau Veritas (Revisión 2011 A).

Verifique vigencia y validez de este certificado, escaneando el código QR o llamando al tel. (54-11) 4000-8008.



**BUREAU  
VERITAS**

Industry Division



# CERTIFICATE OF APPROVAL

## N° BVA / SCI / 011 - 25

*Procedure: Annual Renewal*

*This certifies to:*

### INDUSTRIAS QUIMICAS DEM S.A.

Address:  
Route 9, km 79 - Campana - Zip: 2804  
Buenos Aires - ARGENTINA

Product:

**AQUEOUS FILM FORMING FOAM (AFFF)**

Previous certificate: <b>BVA / SCI / 011 - 24</b>		Model	Approval License Number:
		<b>AFFF 1% DEMSA 201 MN</b>	<b>BVG 233/09</b>
		<b>AFFF 3% DEMSA 203 MN</b>	<b>BVG 233/10</b>
		<b>AFFF 6% DEMSA 206 MN</b>	<b>BVG 233/11</b>
Technical representative: <b>Eng. Daniel Ferrer</b>	Brand: <b>DEMSA</b>	Made in: <b>Argentina</b>	Use: <b>Non polar Fuels and Hydrocarbons</b>

*Complies with the requirements of Standard:*

**IRAM 3515 Sixth Edition 2022-06-06**

*Physical and chemical properties*

Model	Nominal Concentration	Specific Weight (20°C)	Viscosity (20°C)	Maximum Temperature use	Freezing Point	PH (20°C)	Expansion	Colour
AFFF 1% DEMSA 201 MN	1%	1,055 g/cm3	6-20 cSt	49°C	0/-10/-20°C	7 - 8,5	> 6 ml/g	Blue
AFFF 3% DEMSA 203 MN	3%	1,025 g/cm3	4-6 cSt	49°C	0/-10/-20°C	7 - 8,5	> 6 ml/g	Blue
AFFF 6% DEMSA 206 MN	6%	1,010 g/cm3	2-4 cSt	49°C	0/-10/-20°C	7 - 8,5	> 6 ml/g	Blue

The Manufacturer together with the Technical Representative shall be responsible for damages from accidents occurring for deficient manufacturing processes, raw materials and tests of each batch.

The storage of the finished product should be carried out without exception within the plant where it was produced until sale. The use of external storage or warehouses must be brought to the attention of Bureau Veritas Argentina S.A. for evaluation and approval.

Any amendment, variation or alteration made to the audited facilities, equipment or product that originates this certificate must be formally notified in advance to Bureau Veritas Argentina S.A. for consideration and / or evaluation. BREACH OF THIS REQUIREMENT WILL INVALIDATE THIS CERTIFICATE.

Bureau Veritas Argentina S.A. only certifies that the samples and technical documentation of the element presented adjust to the in force Standard Applied, and it is responsibility of the Manufacturer its execution according to the certified model. And this delimitates all responsibility for damage and prejudice that may occur due to failure or defects in the raw materials, manufacturing or tests.

This license is valid until:

**January 15<sup>th</sup>, 2026**

At / on

**Buenos Aires, January 16<sup>th</sup>, 2025**

**ENG. LUCAS FERNANDO BUSSO**  
DIVISION MANAGER  
FIRE SAFETY

This certification is issued under the General Terms and Conditions of Service of Bureau Veritas (Revision 2011 A).

Verify the validity of this certificate by scanning the QR code or by calling (54-11) 4000-8008.